FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

176 12

Dist. 176 Enu. 12

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 176 Montcalm — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Province de Ste-Julienne (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 9301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par of Alfred Perreault — Enumerator. / Recenseur. — 3 juin — 5 juin

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
	NUMEROTER DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	57	62	Bureau	Objet ci-dessus	M.	Chef	M	avril	1854	56
2			Emma	"	F.	Epouse	M	Août	1859	21
3			Marguerite	"	F.	fille	C	Dec	1907	3
4			William	"	M.	fils	C	sept	1909	1
5			Elizabeth	"	F.	fille	C	Dec	1910	2/12
6			Marie Ellen	"	F.	Nièce	C	Mai	1876	15
7	58	63	Milton	Magog	M.	Chef	M	Août	1879	31
8	59	64	Gosh	Patrick	M.	Chef	M	Octobre	1863	48
9			Catherine	"	F.	Epouse	M	Decembre	1884	26
10			William	"	M.	fils	C	Decembre	1901	9
11			Callum	"	F.	fille	C	Novembre	1905	5
12	60	65	Richmond	Patricia	M.	Chef	M	Fevrier	1864	47
13			Lizzie	"	F.	Epouse	M			
14			Britt	Mary	F.	nièce	C			
15			Lavoie	Robert	M.	Chef	M			
16	61	66	Samuelson	Daniel	M.	Chef	M	Avril	1840	71
17	62	67	Shallhiet	Louis	M.	Chef	M	Août	1872	38
18			"	Kate	F.	Epouse	M	sept	1875	36
19			"	Henry	M.	fils	C	Mai	1900	11
20			"	Irma	F.	fille	C	sept	1900	9
21			"	Edouard	M.	fils	C	Oct.	1905	6
22			"	Frederic	M.	fils	C	Oct.	1906	5
23			"	Lucien	M.	fils	C	Sept	1908	2
24	63	68	fiset	France	M.	Chef	M	janvier	1863	48
25	63	68	"	Octavie	F.	Epouse	M	Oct	1863	63
26			"	Jean baptiste	M.	fils	C	Oct		21
27			Lindsay	Joseph	M.	Chef	M	mars		75
28			"	Marie	F.	Epouse	M	juillet		67
29	64	69	Nayette	Ulric	M.	Chef	M	Dec		43
30			"	Valerie	F.	Epouse	M	Mai		41
31			"	Marie louise	F.	fille	C	mars		19
32			"	Henrie	M.	fils	C	juillet		14
33			"	Alcide	M.	fils	C	Août		15
34			"	Alma	F.	fille	C	mars		12
35			"	Rosa	F.	fille	C	Août		10
36			"	Edouard	M.	fils	C	Août		8
37			"	Blanche	F.	fille	C	Mars		6
38			"	Anna	F.	fille	C	avril		4
39			"	Camille	M.	fils	C	Août		3
40			"	gerard	M.	fils	C	sept		1
41	65	70	Kelly	Patrick	M.	Chef	M	juillet		48
42			"	Catherine	F.	Epouse	M	mai		42
43			"	Thomas	M.	fils	C	Oct		6
44			"	Mary	F.	fille	C	Mars		4
45	66	71	Derosby	Dionisio	M.	Chef	M	sept		50
46			"	Madeleine	F.	Epouse	M	sept		45
47			"	Maria	F.	fille	C	mars		13
48			"	Yvonne	F.	fille	C	juin		12
49			"	Alberto	M.	fils	C	Janvier		9
50			"	Marianne	F.	fille	C	mars		8

Lines. Lignes.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
	11	12	13	14	15	16
1	Quebec			Irlandaise	Nord Ir.	Cath R.
2	"			Française	"	"
3	"			Irlandaise	"	"
4	"			"	"	"
5	"			"	"	"
6	"			"	"	"
7	"			Irlandaise	"	"
8	"			Irlandaise	"	"
9	"			"	"	"
10	"			"	"	"
11	"			"	"	"
12	"			"	"	"
13	"			"	"	"
14	"			"	"	"
15	"			"	"	"
16	"			"	"	Protestant
17	"			Française	"	Cath R.
18	"			Irlandaise	"	"
19	"			Française	"	"
20	"			"	"	"
21	"			"	"	"
22	"			"	"	"
23	"			"	"	"
24	"			"	"	"
25	"			"	"	"
26	"			"	"	"
27	"			"	"	"
28	"			"	"	"
29	"			"	"	"
30	"			"	"	"
31	"			"	"	"
32	"			"	"	"
33	"			"	"	"
34	"			"	"	"
35	"			"	"	"
36	"			"	"	"
37	"			"	"	"
38	"			"	"	"
39	"			"	"	"
40	"			"	"	"
41	"			Irlandais	"	"
42	"			"	"	"
43	"			"	"	"
44	"			"	"	"
45	"			Française	"	"
46	"			"	"	"
47	"			"	"	"
48	"			"	"	"
49	"			"	"	"
50	"			"	"	"

Lines. Lignes.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions)
	17	18	19	20	21
1	Cultivateur	0-0-00			trav
2	aucun	ng			
3		ng			
4		ng			
5		ng			
6	servante	ng			trav
7	Institutrice	9-5-41			trav
8	Cultivateur	0-0-00			trav
9	aucun	ng			
10		ng			
11		ng			
12	Cultivateur	0-0-00			trav
13	aucun	ng			
14	servante	7-0-0			trav
15	Bucheteur	6-6-52			trav
16	Cultivateur	0-0-00			trav
17	Cultivateur	0-0-00			trav
18	aucun	ng			
19	"	ng			
20	"	ng			
21	"	ng			
22	"	ng			
23	"	ng			
24	Cultivateur	0-0-00			trav
25	aucun	ng			
26	fils	0-0-00			trav
27	Cultivateur	0-0-00			trav
28	"	ng			
29	"	0-0-00			trav
30	aucun	ng			
31	"	ng			
32	fils	0-0-01			trav
33	aucun	ng			
34	"	ng			
35	"	ng			
36	"	ng			
37	"	ng			
38	"	ng			
39	"	ng			
40	"	ng			
41	Cultivateur	0-0-00			trav
42	aucun	ng			
43	"	ng			
44	"	ng			
45	Cultivateur	0-0-00			trav
46	aucun	ng			
47	"	ng			
48	"	ng			
49	"	ng			
50	"	ng			

Lines. Lignes.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether person is employed "by the week", "by the month", "by the piece", etc. Dire si personne est employée "à la semaine", "au mois", "à la pièce", etc.	Weeks employed in 1910 at any trade or occupation. Semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi secondaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from all trades or trade. Gain total en 1910 provenant de tous les métiers ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de métiers autres que le principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure — Cents.
	22	23	24	25	26	27	28	29
1							150	
2								
3								
4								
5								
6								
7	Ecole	45		50		150		
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16							142	
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
32								
33								
34								
35								
36								
37								
38								
39								
40								
41								
42								
43								
44								
45							100	
46								
47								
48								
49								
50								

Lines. Lignes.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.
	30	31	32
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			

Lines. Lignes.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRMITIES. Specify age when afflicted. INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	33	34	35	36	37	38	39
1		oui	oui	A. F.			
2		oui	oui	F. A.			
3				A.			
4				A.			
5				A.			
6	12	oui	oui	A. F.			
7		oui	oui	A. F.			
8		oui	oui	A. F.			
9		oui	oui	A.			
10		oui	oui	A. F.			
11				A.			
12		oui	oui	A. F.			
13		oui	oui	A. F.			
14		oui	oui	A.			
15		oui	oui	A.			
16		oui	oui	A.			
17		oui	oui	A. F.			
18		oui	oui	A. F.			
19	10	oui	oui	A. F.			
20	10	oui	oui	A. F.			
21	2	"	"	A. F.			
22				A. F.			
23				A. F.			
24		non	non	A.			
25		oui	oui	A. F.			
26		oui	oui	A. F.			
27		non	non	A.			
28		oui	oui	A.			
29		oui	oui	A.			
30		oui	oui	A.			
31		oui	oui	A.			
32		oui	oui	A.			
33	10	oui	oui	A.			
34	10	oui	oui	A.			
35	10	oui	oui	A.			
36	2	"	"	A.			
37				A.			
38				A.			
39				A.			
40				A.			
41		non	non	A. F.			
42		oui	oui	A. F.			
43				A.			
44				A.			
45		oui	oui	A.			
46		oui	oui	A.			
47	10	oui	oui	A. F.			
48	10	oui	oui	A.			
49	10	oui	oui	A.			
50	10	oui	oui	A. F.			